1999

RAPPORT ANNUEL sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne

Québec ##

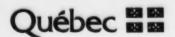
L'Inspecteur général des institutions financières

Ce rapport a été produit par la Direction de l'organisation du travail et de la gestion de l'information. Il est disponible sur le site Internet de l'IGIF à l'adresse suivante : http://www.igif.gouv.qc.ca.

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000

ISBN: 2-550-35996-8 ISSN: 0843-9109

© Gouvernement du Québec



Le vice-premier ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances

Québec, juin 2000

Monsieur Jean-Pierre Charbonneau Président de l'Assemblée nationale Hôtel du Parlement Québec

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous soumettre, conformément aux dispositions de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne, le rapport de l'Inspecteur général des institutions financières sur l'état des affaires des sociétés de fiducie et des sociétés d'épargne ayant exercé au Québec en 1999.

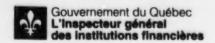
Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments distingués.

**Bernard Landry** 

ministre@finances.gouv.qc.ca

Télécopieur : (514) 873-4728





Bureau de l'inspecteur général

Québec, juin 2000

Monsieur Bemard Landry Vice-premier ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances Hôtel du Parlement Québec

Monsieur le Vice-premier ministre,

J'ai le plaisir de vous faire rapport sur l'état des affaires des sociétés de fiducie et des sociétés d'épargne titulaires d'un permis au Québec, pour l'année terminée le 31 décembre 1999.

Ce rapport, produit conformément à l'article 314 de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne (L.R.Q., c. S-29.01), vise plus spécialement à rendre publics des renseignements utiles permettant d'apprécier la situation financière et l'envergure des opérations des sociétés régies par cette loi.

Les informations qui y sont consignées proviennent du registre de l'Inspecteur général des institutions financières (IGIF) ainsi que de l'état annuel que chaque société détentrice d'un permis au Québec doit lui transmettre.

Il est possible que des renseignements contenus dans ce rapport puissent être modifiés à la suite des travaux de surveillance effectués par le personnel de l'IGIF concernant les affaires des sociétés. Au moment de la préparation du rapport, aucun fait connu ne permet cependant de mettre en doute les informations publiées.

Vous trouverez dans le présent rapport des renseignements détaillés sur les sociétés autorisées à faire affaire au Québec. Ces renseignements sont regroupés en cinq parties : la première montre le nombre de sociétés autorisées à exercer au Québec et les modifications apportées au registre en 1999, la seconde foumit des données comparatives générales pour l'ensemble des sociétés de fiducie et l'ensemble des sociétés d'épargne, la troisième présente des tableaux récapitulatifs des états annuels des sociétés, la quatrième rend compte des affaires d'intermédiation financière des sociétés au Québec et la demière foumit la liste alphabétique des sociétés inscrites au registre de l'IGIF.

Veuillez agréer, Monsieur le Vice-premier ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

L'inspecteur général,

Jean-Guy Turcotte

#### TABLE DES MATIÈRES

1- SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE AUTORISÉES À EXERCER	
VENTILATION DU NOMBRE DE SOCIÉTÉS TITULAIRES D'UN PERMIS AU QUÉBEC	
AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998	1-3
MODIFICATIONS AU REGISTRE - 1999	1-4
2- DONNÉES COMPARATIVES GÉNÉRALES	
BILAN, RÉSULTATS ET BIENS SOUS ADMINISTRATION CUMULÉS DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE	
EXERÇANT DES ACTIVITÉS AU QUÉBEC AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998	2-3
BILAN ET RÉSULTATS CUMULÉS DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE EXERÇANT DES ACTIVITÉS	
AU QUÉBEC AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998	2-4
3- TABLEAUX RÉCAPITULATIFS DES ÉTATS ANNUELS	
ÉTATS ANNUELS DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE - 1999	3-2
RÉPARTITION DE L'ACTIF ET DU PASSIF DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE - 1999	3-4
ÉTATS ANNUELS DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE - 1999	3-6
RÉPARTITION DE L'ACTIF ET DU PASSIF DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE - 1999	3-8
4- AFFAIRES D'INTERMÉDIATION FINANCIÈRE DES SOCIÉTÉS AU QUÉBEC	
AFFAIRES DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE AU QUÉBEC - 1999	4-3
AFFAIRES DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE AU QUÉBEC - 1999	4-4
5- LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS INSCRITES AU REGISTRE AU 31 DÉCEMBRE 1999	
LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE	5-3
LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE	5-11



1. SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE AUTORISÉES À EXERCER



### VENTILATION DU NOMBRE DE SOCIÉTÉS TITULAIRES D'UN PERMIS AU QUÉBEC AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998

Type de sociétés selon la charte		des dépôts ublic		oas des dépôts ublic	То	tal
	1999	1998	1999	1998	1999	1998
Sociétés de fiducie						
Charte du Québec	5	4	2	2	7	6
Charte d'une autre province	2	2	-	-	2	2
Charte du Canada	21	20	5	4	26	24
Total	28	26	7	6	35	32
Sociétés d'épargne						
Charte du Québec	_	-	_		_	-
Charte d'une autre province	-	_	1	I	1	1
Charte du Canada	10	11	_	_	10	11
Total	10	11	1	1	11	12
Grand total	38	37	8	7	46	44

#### **MODIFICATIONS AU REGISTRE - 1999**

Nouveaux détenteurs de permis	Da	te de l'émiss	lon
	Année	Mois	Jour
L'Industrielle-Alliance Compagnie de Fiducie	1999	08	19
Compagnie Maple Trust	1999	11	26

Conversion		Date	du changer	nent
		Année	Mois	Jour
DE	λ			
Société d'Épargne et d'Hypothèque Sun Life	Fiducie de la Financière Sun Life inc.	1999	12	22

Changement de nom		Date	du changer	nent
		Année	Mois	Jour
DE	À			
Corporation Trust Capital	Promutuel Capital, société de fiducie inc.	1999	03	17
Société de fiducie de la Banque Hongkong	Société de fiducie HSBC (Canada)	1999	06	21
Société Hypothécaire de HongkongBank	Société hypothécaire HSBC (Canada)	1999	06	21
Société de Fiducie Mutuelle	Société de Fiducie Clarica	1999	07	21
Trust BLC	BLC Trust	1999	11	03





### BILAN, RÉSULTATS ET BIENS SOUS ADMINISTRATION CUMULÉS DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE EXERÇANT DES ACTIVITÉS AU QUÉBEC AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998

	1999	1998
	000 \$	000 \$
Actif:		
Encaisse, dépôts et valeurs	12 302 395	11 469 480
Prêts	26 493 857	30 541 558
Autres actifs	1 380 171	1 556 676
Total	40 176 423	43 567 714
Passif et capitaux propres :		
Dépôts	34 988 525	38 028 973
Emprunts et dettes en sous-ordre	1 779 354	2 020 495
Autres passifs	871 823	872 963
Capitaux propres	2 536 721	2 645 283
Total	40 176 423	43 567 714
État des résultats :	204 606	921 494
Marge bénéficiaire nette	704 585	821 685 824 996
Honoraires et commissions Autres revenus non financiers	825 324 120 595	198 786
	1 650 504	1 845 467
Revenus totaux Dépenses d'exploitation	1 199 365	1 433 531
Impôts, gains sur placements et filiales et postes extraordinaires	(127 521)	(92 427)
Bénéfice (perte) net	323 618	319 509
Rendement sur l'actif moyen (%)	0.77	0.74
Rendement sur l'avoir moyen (%)	12.49	12.30
Marge bénéficiaire nette sur l'actif moyen (%)	1,68	1,90
Biens sous administration	691 732 072	635 669 193

## BILAN ET RÉSULTATS CUMULÉS DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE EXERÇANT DES ACTIVITÉS AU QUÉBEC AU 31 DÉCEMBRE 1999 ET 1998

	1999	1998
	000 \$	000 \$
Actif:		
Encaisse, dépôts et valeurs	17 339 103	16 179 593
Prêts	117 316 362	116 037 822
Autres actifs	5 660 430	5 426 000
Total	140 315 895	137 643 415
Passif et capitaux propres :		
Dépôts	122 832 560	116 292 068
Emprunts et dettes en sous-ordre	10 638 180	14 984 915
Autres passifs	1 712 616	1 155 306
Capitaux propres	5 132 539	5 211 126
Total	140 315 895	137 643 415
État des résultats :		
Marge bénéficiaire nette	2 902 306	3 280 526
Autres revenus	653 313	526 064
Revenus totaux	3 555 619	3 806 590
Dépenses d'exploitation	2 761 697	2 718 285
Impôts, gains sur placements et filiales et postes extraordinaires	(149 350)	(299 689)
Bénéfice (perte) net	644 572	788 616
Rendement sur l'actif moyen (%)	0,46	0,56
Rendement sur l'avoir moyen (%)	12,46	15,02
Marge bénéficiaire nette sur l'actif moyen (%)	2,09	2,33

3. TABLEAUX RÉCAPITULATIFS DES ÉTATS ANNUELS

	Type de	Actif	Passif	Capitaux propres
Raison sociale	charte			
1 Soc. fid. Bque de Montréal	Canada	169 126	144 370	24 756
2 Soc. fid. Bque de Nouvelle-Écosse	Canada	878 004	835 200	42 804
3 BLC Trust	Canada	397 861	371 064	26 797
4 Soc. Canada Trust	Canada	5 789 950	5 363 989	425 961
5 Comp. Trust CIBC	Canada	1 841 585	1 762 756	78 829
6 Comp. Trust CIBC Mellon	Canada	48 246	6 450	41 796
7 Soc. fid. Clarica	Canada	713 355	647 829	65 526
8 Soc. fid. Coopérative du Cda	Canada	849 161	796 185	52 976
9 Fid. Desjardins	Québec	1 204 064	1 127 621	76 443
10 Trust Éterna Inc.	Québec	3 221	71	3 150
11 Trust Général du Canada	Québec	2 156 707	1 950 981	205 726
12 Comp. fid. Groupe Investors	Manitoba	312 548	286 610	25 938
13 Soc. Trust Household	Canada	38 159	14 785	23 374
14 Soc. fid. HSBC (Canada)	Canada	169 862	144 808	25 054
15 L'Industrielle-Alliance comp. fid.	Québec	5 533	449	5 084
16 Trust La Laurentienne du Cda	Québec	820 785	742 838	77 947
17 Soc. fid. Lombard Odier	Québec	3 922	107	3 815
18 Soc. fid. London Life	Canada	32 794	22 211	10 583
19 Comp. Maple Trust	Canada	n/a	n/a	n/a
20 Comp. Montréal Trust	Canada	3 149 480	3 042 892	106 588
21 Comp. Montréal Trust du Cda	Canada	2 784 631	2 659 284	125 347
22 Comp. fid. M.R.S.	Ontario	312 928	286 788	26 140
23 Soc. fid. Natcan	Canada	1 187 873	1 097 570	90 303
24 Comp. Trust National	Canada	8 461 251	8 136 717	324 534
25 Soc. fid. du Nord, Cda	Canada	18 503	6 227	12 276
26 Soc. fid. Privée Connor Clark	Canada	726 838	694 345	32 493
27 Promutuel Capital, soc. fid.	Québec	62 242	47 848	14 394
28 Comp. Trust Royal	Canada	3 862 831	3 623 905	238 926
29 Soc. fid. Standard Life	Canada	107 365	91 946	15 419
30 State Street Trust Comp.	Canada	1 253 537	1 180 022	73 515
31 Comp. fid. Sun Life	Canada	1 811 663	1 647 980	163 683
32 Fid. Financière Sun Life inc.	Canada	241 626	216 166	25 460
33 Soc. fid. TD	Canada	484 884	458 126	26 758
34 Fid. Trimark	Canada	267 878	231 235	36 643
35 Trust UBS (Canada)	Canada	8 010	327	7 683
Total		40 176 423	37 639 702	2 536 721

	Bénéfice (perte) net	Impôts, gains sur placements et filiales et poste extr.	Dépenses d'exploitation	Autres revenus non financiers	Honoraires et commissions (suc. fid. et mandats)	Marge bénéficiaire nette
1	17 179	503	52 569	22 932	44 778	1 535
2	8 468	(6 834)	29 800	3 078	23 667	18 357
4.7	765	(582)	3 443	110	0	4 680
4	71 711	35 679	148 409	3 716	77 090	103 635
	22 685	(18 193)	57 209	70	77 053	20 964
	1 407	(2 135)	39 500	2 825	34 495	5 722
9	5 220	(2 364)	7 166	(1 407)	58	16 099
	1 987	(1 941)	34 565	18 157	3 675	16 661
9	15 535	(3 566)	78 999	56	77 421	20 623
16	150	(21)	333	282	91	131
11	16515	(11 125)	63 575	10 030	29 087	52 098
12	12 841	(6 789)	4 984	0	19 606	5 008
13	700	(685)	366	(90)	4	1 837
14	4 183	(3 860)	2 960	1 292	2 014	7 697
15	84	(64)	48	0	0	196
16	4 376	(2 916)	10 938	254	4 905	13 071
	187	(121)	3 206	3 514	0	0
18	(203)	(691)	558	109	0	937
19	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
20	1 887	(2 469)	62 857	306	25 423	41 484
21	25 359	(19 794)	65 382	(398)	59 469	51 464
22	3 766	(3 200)	32 683	5 117	24 346	10 186
23	7 378	(4 881)	12 707	556	94	24 316
24	15 093	(29 545)	178 169	25 203	36 915	160 689
25	540	(448)	4 676	0	5 122	542
20	(3 441)	(8 353)	15 548	5 657	9 734	5 069
27	65	540	1 549	9	0	1 065
28	51 998	(41 871)	146 067	8 842	194 784	36 310
25	383	(244)	4 001	3 234	266	1 128
36	10 527	(8 971)	58 233	0	38 887	38 844
31	14 714	12 316	27 415	4 719	747	24 347
32	1 200	(1 084)	2 495	222	0	4 557
33	1 775	(265)	41 402	1 163	35 466	6813
34	8 573	6 521	7 046	1 032	0	8 066
35	11	(68)	507	5	127	454
	323 618	(127 521)	1 199 365	120 595	825 324	704 585

# RÉPARTITION DE L'ACTIF ET DU PASSIF DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE - 1999 (Milliers de dollars)

	-	Actif			
	Type	Encaisse			
9-t	de	dépôts et	D-04-	Autres	The Ave
Raison sociale	charte	valeurs	Prêts	actifs	Tota
1 Soc. fid. Bque de Montréal	Canada	145 780	0	23 346	169 12
2 Soc. fid. Bque de Nouvelle-Écosse	Canada	83 697	690 383	103 924	878 00
3 BLC Trust	Canada	43 671	352 833	1 357	397 86
4 Soc. Canada Trust	Canada	1 505 592	4 037 590	246 768	5 789 95
5 Comp. Trust CIBC	Canada	549 061	1 238 133	54 391	1 841 58
6 Comp. Trust CIBC Mellon	Canada	0	0	48 246	48 24
7 Soc. fid. Clarica	Canada	327 849	344 634	40 872	713 35
8 Soc. fid. Coopérative du Cda	Canada	78 376	749 604	21 181	849 16
9 Fid. Desjardins	Québec	644 461	532 280	27 323	1 204 06
10 Trust Éterna Inc.	Québec	3 098	0	123	3 22
11 Trust Général du Canada	Québec	227 267	1 912 326	17 114	2 156 70
12 Comp. fid. Groupe Investors	Manitoba	90 373	214 740	7 435	312 54
13 Soc. Trust Household	Canada	12 682	22 852	2 625	38 15
14 Soc. fid. HSBC (Canada)	Canada	90 745	77 179	1 938	169 86
15 L'Industrielle-Alliance comp. fid.	Québec	5 533	0	0	5 53
16 Trust La Laurentienne du Cda	Québec	205 519	604 769	10 497	820 78
17 Soc. fid. Lombard Odier	Québec	3 340	0	582	3 92
18 Soc. fid. London Life	Canada	31 876	113	805	32 79
19 Comp. Maple Trust	Canada	n/a	n/a	n/a	n/
20 Comp. Montréal Trust	Canada	924 838	2 176 411	48 231	3 149 48
21 Comp. Montréal Trust du Cda	Canada	605 740	2 133 390	45 501	2 784 63
22 Comp. fid. M.R.S.	Ontario	63 978	222 687	26 263	312 92
23 Soc. fid. Natcan	Canada	129 121	1 053 224	5 528	1 187 87
24 Comp. Trust National	Canada	1 408 287	6 777 824	275 140	8 461 25
25 Soc. fid. du Nord, Cda	Canada	16 217	367	1 919	18 50
26 Soc. fid. Privée Connor Clark	Canada	534 223	175 963	16 652	726 83
27 Promutuel Capital, soc. fid.	Québec	46 640	14 498	1 104	62 24
28 Comp. Trust Royal	Canada	2 363 513	1 355 606	143 712	3 862 83
29 Soc. fid. Standard Life	Canada	30 558	71 501	5 306	107 36
30 State Street Trust Comp.	Canada	1 081 885	41 287	130 365	1 253 53
31 Comp. fid. Sun Life	Canada	366 260	1 383 217	62 186	1 811 66
32 Fid. Financière Sun Life inc.	Canada	17 020	222 743	1 863	241 62
3 Soc. fid. TD	Canada	477 857	898	6 129	484 88
34 Fid. Trimark	Canada	179 405	86 805	1 668	267 87
35 Trust UBS (Canada)	Canada	7 933	0	77	8 01
Total		12 302 395	26 493 857	1 380 171	40 176 42

Blens			Emprunts et	
sous		Autres	dettes en	
administration	Total	passifs	sous-ordre	Dépôts
41 929 211	144 370	34 040	0	110 330
38 341 444	835 200	19 133	5 000	811 067
38 341 444	371 064	(58)	0	371 122
24 709 851	5 363 989	73 655	227 300	5 063 034
7 339 157	1 762 756	24 226	50 719	1 687 811
740 106	6 450	6 450	0	0
	647 829	138 956	19 545	489 328
3 069 564	796 185	11 667	25 074	759 444
2 010 073				
133 639 972	1 127 621	33 956	0	1 093 665
177 563		71	0	0
35 076 126	1 950 981	13 448	0	1 937 533
39 083 632	286 610	(74)	50 009	236 675
0	14 785	1 155	0	13 630
1 242 674	144 808	4 763	1 406	138 639
336	449	113	0	336
10 143 438	742 838	17 764	8 634	716 440
600 589	107	107	0	0
0	22 211	815	0	21 396
n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
1 552 000	3 042 892	50 830	50 000	2 942 062
10 879 000	2 659 284	(3 189)	35 000	2 627 473
23 028 794	286 788	4 196	5 416	277 176
195 997	1 097 570	2 948	0	1 094 622
8 329 632	8 136 717	196 992	161 816	7 777 909
17 691 613	6 227	1 004	0	5 223
692 620	694 345	7 956	39 675	646 714
0	47 848	499	4	47 345
101 132 368	3 623 905	77 680	1 076 698	2 469 527
562 619	91 946	961	0	90 985
172 504 139	1 180 022	117 186	0	1 062 836
12 311 407	1 647 980	9 353	13 058	1 625 569
0	216 166	263	0	215 903
4 748 147	458 126	16 585	0	441 541
0	231 235	8 056	10 000	213 179
0	327	316	0	11
691 732 072	37 639 702	871 823	1 779 354	34 988 525

Raison sociale	Type de charte	Actif	Passif	Capitaux propres
1 Soc. hyp. Bque de Montréal	Canada	32 941 549	31 959 558	981 991
2 Soc. d'hyp. Bque Royale	Canada	6 508 327	6 267 707	240 620
3 Hyp. CIBC Inc.	Canada	1 947 423	1 865 167	82 256
4 Services hyp. CIBC Inc	Canada	3 027 458	2 894 464	132 994
5 Soc. d'hyp. CIBC	Canada	13 124 941	12 591 389	533 552
6 Soc. prêt Fonction Publique	Ontario	11 702	6 302	5 400
7 Soc. hyp. HSBC (Canada)	Canada	5 105 781	4 915 536	190 245
8 Soc. hyp. Scotia	Canada	6 464 480	6 226 443	238 037
9 Soc. d'hyp. TD	Canada	26 905 426	26 151 625	753 801
10 Hyp. Trustco Canada	Canada	42 298 784	40 397 822	1 900 962
11 Soc. d'hyp. Victoria et Grey	Canada	1 980 024	1 907 343	72 681
Total		140 315 895	135 183 356	5 132 539

	Bénéfic (perte	Impôts, gains sur placements et filiales et postes extr.	Dépenses d'exploitation	Autres revenus non financiers	Marge Bénéficiaire nette
548	42 64	(43 137)	479 263	0	565 048
690	63 69	(42 158)	50 022	872	154 998
666	2 66	(4 805)	119 431	106 168	20 734
829	20 82	(14 131)	12 087	0	47 047
234	108 23	(75 648)	106 842	93	290 631
61	6	(50)	370	50	431
363	27 36	(19 296)	42 349	5 281	83 727
362	41 36	(35 264)	171 308	64 267	183 667
983	33 98	(33 101)	579 745	7 735	639 094
732	297 73	123 972	1 187 735	468 914	892 581
004	6 00	(5 732)	12 545	(67)	24 348
572	644 57	(149 350)	2 761 697	653 313	2 902 306

## RÉPARTITION DE L'ACTIF ET DU PASSIF DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE - 1999

		Actif		
Raison sociale	Type de charte	Encalsse, dépôts et valeurs	Prêts	Autres
1 Soc. hyp. Bque de Montréal	Canada	487 078	32 149 461	305 010
2 Soc. d'hyp. Bque Royale	Canada	1 804 145	4 692 080	12 102
3 Hyp. CIBC Inc.	Canada	999 881	754 364	193 178
4 Services hyp. CIBC Inc	Canada	7 877	3 015 084	4 497
5 Soc. d'hyp. CIBC	Canada	293 231	12 680 714	150 996
6 Soc. prêt Fonction Publique	Ontario	1 149	10 382	171
7 Soc. hyp. HSBC (Canada)	Canada	2 453 890	2 630 856	21 035
8 Soc. hyp. Scotia	Canada	68 605	6 370 567	25 308
9 Soc. d'hyp. TD	Canada	58 148	26 847 278	0
0 Hyp. Trustco Canada	Canada	10 324 473	27 038 112	4 936 199
11 Soc. d'hyp. Victoria et Grey	Canada	840 626	1 127 464	11 934
Total		17 339 103	117 316 362	5 660 430

				assif	
ı	Total	Autres passifs	Emprunts et dettes en sous-ordre	Dépôts	Total
8 1	31 959 558	234 235	1 339 539	30 385 784	32 941 549
7 2	6 267 707	15 780	827 675	5 424 252	6 508 327
7 3	1 865 167	731 805	58 000	1 075 362	1 947 423
4 4	2 894 464	7 745	2 800 000	86 719	3 027 458
9 5	12 591 389	26 210	1 133 394	11 431 785	13 124 941
2 6	6 302	53	3 020	3 229	11 702
6 7	4 915 536	1 480	83 050	4 831 006	5 105 781
3 8	6 226 443	11 293	50 000	6 165 150	6 464 480
5 9	26 151 625	58 299	1 830 500	24 262 826	26 905 426
2 16	40 397 822	619 105	2 485 002	37 293 715	42 298 784
3 11	1 907 343	6 611	28 000	1 872 732	1 980 024
6	135 183 356	1 712 616	10 638 180	122 832 560	140 315 895



4. AFFAIRES D'INTERMÉDIATION FINANCIÈRE DES SOCIÉTÉS AU QUÉBEC



### AFFAIRES DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE AU QUÉBEC - 1999

(milliers de dollars et pourcentage)

		Dépôts (1)		Prêts hypothécaires (2)		
Raison sociale	Québec	Total	%	Québec	Total	%
1 Soc. fid. Bque de Montréal	11 014	110 330	9,98	0	0	0,00
2 Soc. fid. Bque de Nouvelle-Écosse	68 109	811 067	8,40	59 209	673 213	8,79
3 BLC Trust	94 304	371 122	25,41	284 713	352 239	80,83
4 Soc. Canada Trust	189 651	5 063 034	3,75	231 258	3 987 079	5,80
5 Comp. Trust CIBC	127 363	1 687 811	7,55	49 739	1 231 473	4,04
6 Comp. Trust CIBC Mellon	0	0	0,00	0	0	0,00
7 Soc. fid. Clarica	111 468	489 328	22,78	12 604	345 225	3,65
8 Soc. fid. Coopérative du Cda	0	759 444	0,00	0	681 388	0.00
9 Fid. Desjardins	1 047 141	1 093 665	95,75	514 845	519 282	99.15
10 Trust Éterna Inc.	0	0	0,00	0	0	0,00
11 Trust Général du Canada	1 935 189	1 937 533	99,88	1 543 765	1 903 240	81.11
12 Comp. fid. Groupe Investors	16 164	236 675	6.83	30 176	218 848	13,79
13 Soc. Trust Household	215	13 630	1,58	1 057	24 550	4,31
14 Soc. fid. HSBC (Canada)	9 111	138 639	6,57	8 019	77 366	10,37
15 L'Industrielle-Alliance comp. fid.	336	336	100,00	0	0	0,00
16 Trust La Laurentienne du Cda	509 967	716 440	71,18	462 517	590 557	78,32
17 Soc. fid. Lombard Odier	0	0	0,00	0	0	0.00
18 Soc. fid. London Life	5 579	21 396	26,07	0	113	0.00
19 Comp. Maple Trust	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
20 Comp. Montréal Trust	607 461	2 942 062	20,65	585 088	2 172 090	26,94
21 Comp. Montréal Trust du Cda	270 720	2 627 473	10,30	129 063	2 129 897	6,06
22 Comp. fid. M.R.S.	0	277 176	0,00	0	147 382	0.00
23 Soc. fid. Natcan	805 692	1 094 622	73,60	851 931	1 025 362	83,09
24 Comp. Trust National	359 144	7 777 909	4,62	626 306	6 667 562	9,39
25 Soc. fid. du Nord, Cda	0	5 223	0,00	0	0	0,00
26 Soc. fid. Privée Connor Clark	17 975	646 714	2,78	11 648	150 777	7.73
27 Promutuel Capital, soc. fid.	47 345	47 345	100,00	9 525	9 583	99,39
28 Comp. Trust Royal	1 357 136	2 469 527	54,96	966 516	1 329 033	72.72
29 Soc. fid. Standard Life	22 694	90 985	24,94	34 491	68 972	50,01
30 State Street Trust Comp.	27 624	1 062 836	2.60	0	0	0,00
31 Comp. fid. Sun Life	189 702	1 625 569	11,67	51 231	1 394 433	3.67
32 Fid. Financière Sun Life inc.	22 845	215 903	10,58	2 103	223 067	0,94
33 Soc. fid. TD	23 697	441 541	5,37	0	0	0.00
34 Fid. Trimark	19 275	213 179	9.04	0	52 297	0.00
35 Trust UBS (Canada)	0	11	0,00	0	0	0,00
Total	7 896 921	34 988 514	22,57	6 465 917	25 975 028	24,89

<sup>(1)</sup> Incluant les intérêts courus.

<sup>(2)</sup> Excluant la provision pour pertes et les intérêts courus.

## AFFAIRES DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE AU QUÉBEC - 1999

(milliers de dollars et pourcentage)

		épôts (1)		Prêts hypothécaires (2)		
Raison sociale	Québec	Total	%	Québec	Total	%
1 Soc. hyp. Bque de Montréal	4 441 048	30 385 784	14,62	4 469 350	32 148 382	13,90
2 Soc. d'hyp. Bque Royale	482 845	5 424 252	8,90	603 566	4 668 775	12,93
3 Hyp. CIBC Inc.	29 578	1 075 362	2,75	44 933	724 779	6,20
4 Services hyp. CIBC Inc	86 719	86 719	100,00	3 007 546	3 007 546	100,00
5 Soc. d'hyp. CIBC	838 225	11 431 785	7,33	510 598	12 665 787	4,03
6 Soc. prêt Fonction Publique	0	3 229	0,00	9 971	10 417	95,72
7 Soc. hyp. HSBC (Canada)	136 071	4 831 006	2,82	60 299	2 622 702	2,30
8 Soc. hyp. Scotia	392 457	6 165 150	6,37	554 125	6 327 175	8,76
9 Soc. d'hyp. TD	1 533 428	24 262 826	6,32	2 243 246	25 826 075	8,69
10 Hyp. Trustco Canada	967 518	37 293 715	2,59	60 251	10 818 345	0,56
11 Soc. d'hyp. Victoria et Grey	105 359	1 872 732	5,63	40 644	1 122 718	3,62
Total	9 013 248	122 832 560	7,34	11 604 529	99 942 701	11,61

<sup>(1)</sup> Incluant les intérêts courus.

<sup>(2)</sup> Excluant la provision pour pertes et les intérêts courus.





	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Contist de Piduale Domana de Mantafal			
Société de Fiducie Banque de Montréal Fhe Trust Company of Bank of Montreal			
Nom abrégé : Soc. fid. Bque de Montréal	Octobre	Oui	
Charte: Canada	Octobre	Out	R. Jamie Plant
Stratte . Canada			McMaster Gervais
Siège social			1000, de La Gauchetière Ouest
302, Bay Street			Bureau 900
Foronto (Ontario) M5X 1A1			Montréal (Québec) H3B 4W5
orono (Omano) MSA 1A1			Montreal (Queoec) H3B 4W3
a Société de Fiducie Banque de Nouvelle-Écosse			
The Bank of Nova Scotia Trust Company			
lom abrégé : Soc. fid. Bque de Nouvelle-Écosse	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
			Daniel Benay
Siège social			McCarthy Tétrault
Scotia Plaza			Le Windsor
4. King Street West			1170, rue Peel, 5° étage
Coronto (Ontario) M5H 1H1			Montréal (Québec) H3B 4S8
			Montes (Queece) 11.55 450
BLC Trust			
Trust BLC			
Nom abrégé : BLC Trust	Octobre	Oui	
Charte : Canada			
Siège social			Michel Pelletier
30, Adelaïde Street West			1281, av. McGill College, 20e étage
Foronto (Ontario) M5H 3P5			Montréal (Québec) H3A 3K3
a Société Canada Trust			
The Canada Trust Company			
Nom abrégé : Soc. Canada Trust	Décembre	Oui	
Charte : Canada	Decembre	Out	
Siège social			Carlo De Rose
275, Dundas Street			999, boul. de Maisonneuve Ouest
ondon (Ontario) N6A 4S4			Montréal (Québec) H3A 3L4
Compagnie Trust CIBC			
CIBC Trust Corporation	0.4.1	Out	
lom abrégé : Comp. Trust CIBC	Octobre	Oui	
Charte: Canada			CI I I II II I
			Claudette Picard
liège social			Stikeman, Elliott
5, Yonge Street, suite 900			1155, boul. René-Lévesque Ouest
Coronto (Ontario) M5E 1J4			Bureau 3900
Cotomo (Cinario) MEL 194			Montréal (Québec) H3B 3V2

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Compagnie Trust CIBC Mellon CIBC Mellon Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Trust CIBC Mellon	Octobre	Non	
Charte: Canada	CHOOLE	Non	
Siège social			Michel Longpré
320, Bay Street			2001, rue Université, 16e étage
6th Floor, P.O. Box 1			Montréal (Québec) H3A 2A6
Toronto (Ontario) M5H 4A6			
Société de Fiducie Clarica			
Clarica Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. Clarica	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			Lori Pavicevic
70. University Avenue, suite 400			1555, rue Peel, bureau 1000
Foronto (Ontario) M5J 2M4			Montréal (Québec) H3A 3L8
La Société de fiducie Coopérative du Canada			
Co-operative Trust Company of Canada			
Nom abrégé : Soc. Fid. Coopérative du Cda	Décembre	Non	
Charte: Canada			·
			Suzanne Lascelles
Siège social			Cumis Group
333, 3 <sup>rd</sup> Avenue North			3080, boulevard Le Carrefour
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2M2			Laval (Québec) H7T 2R5
Fiducie Desjardins Inc.			
Desjardins Trust Inc.			
Nom abrégé : Fid. Desjardins Charte : Québec	Décembre	Oui	
Siège social			
, Complexe Desjardins			
C.P. 34, succursale Desjardins			
Montréal (Québec) H5B 1E4			
Trust Éterna Inc.			
trust Eterna Inc. Eterna Trust Inc.			
Nom agrégé : Trust Éterna Inc.	Septembre	Non	
Charte: Québec	orpounde	11011	
siège social			
134, chemin Saint-Louis, bureau 400			
Sillery (Québec) G1S 1E5			

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Trust Général du Canada			
General Trust of Canada			
Nom agrégé : Trust Général du Canada	Octobre	Oui	
Charte: Québec	Octobre	Out	
Siège social			
1100, rue University, 12 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 2G7			
La Compagnie de fiducie du Groupe Investors Ltée			
Investors Group Trust Co. Ltd			
Nom abrégé : Comp. fid. Groupe Investors Charte : Manitoba	Décembre	Oui	
Siège social			Jean-Claude Bachand
One Canada Center			Byers Casgrain
447, Portage Avenue			1, place Ville-Marie, bureau 3900
Winnipeg (Manitoba) R3C 3B6			Montréal (Québec) H3B 4M7
La Société de Trust Household			
Household Trust Company			
Nom abrégé : Soc. Trust Household	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
			Guy Doucet
Siège social			5100, rue Sherbrooke Est
101, Duncan Mill Road, suite 500			Bureau 100
North York (Ontario) M3B 1Z3			Montréal (Québec) H1V 3R9
Société de fiducie HSBC (Canada)			
HSBC Trust Company (Canada)			
Nom abrégé : Soc. fid. HSBC (Canada)	Décembre	Oui	
Charte: Canada			Lawrence P. Yelin Martineau Walker
Siège social			800, place Victoria
10055, 106 Street, 3rd Floor			Bureau 3400, C.P. 242
Edmonton (Alberta) T5J 2Y2			Montréal (Québec) H4Z 1E9
L'Industrielle-Alliance Compagnie de Fiducie			
Industrial-Alliance Trust Company			
Nom agrégé : L'Industrielle-Alliance, comp. fid.	Décembre	Oui	
Charte: Québec			
Siège social			
1080, chemin Saint-Louis			
Sillery (Québec) G1K 7M3			

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Trust La Laurentienne du Canada Inc.			
Laurentian Trust of Canada Inc.			
Nom abrégé : Trust La Laurentienne du Cda	Octobre	Oui	
Charte: Québec			
Siège social			
1981, av. McGill College, 20° étage			
Montréal (Québec) H3A 3K3			
Société de Fiducie Lombard Odier			
Lombard Odier Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. Lombard Odier	Décembre	Non	
Charte: Québec			
Siège social			
1000, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2200			
Montréal (Québec) H3A 3R7			
La Société de fiducie de la London Life			
The Trust Company of London Life			
Nom abrégé : Soc. fid. London Life	Décembre	Oui	
Charte: Canada			Dominique Fortin
			Desjardins Ducharme Stein Monast
Siège social			600, de La Gauchetière Ouest
255, Dufferin Avenue			Bureau 2400
ondon (Ontario) N6A 4K1			Montréal (Québec) H3B 4L8
Compagnie Maple Trust			
Maple Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Maple Trust	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
			Françoise Denault
Siège social			Olgivy Renault
9, Wellington Street West			1981, av. McGill College
FD Centre S. 3500 P.O. Box 349			Bureau 1100
Toronto (Ontario) M5K 1K7			Montréal (Québec) H3A 3C1
Compagnie Montréal Trust			
Montreal Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Montréal Trust	Octobre	Oui	
Charte: Canada	- Colone	5.741	
Siège social			
1800, av. McGill College Montréal (Québec) H3A 3K9			

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Compagnie Montréal Trust du Canada Montreal Trust Company of Canada			
Nom abrégé : Comp. Montréal Trust du Cda	Octobre	Oui	
Charte: Canada	Octobre	Cour	
Siège social			
1800, av. McGill College			
Montréal (Québec) H3A 3K9			
Compagnie de Fiducie M.R.S.			
M.R.S. Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Fid. M.R.S.	Décembre	Oui	
Charte: Ontario			
			Jean Gilbert Budendorff
Siège social			Mackenzie Financial Corporation
777, Bay Street			1155, boul. René-Lévesque Ouest
Suite 2100			Bureau 1702
Foronto (Ontario) M5G 2N4			Montréal (Québec) H3B 4T4
Société de fiducie Nateau			
Natean Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. Natcan	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			
600, de La Gauchetière Ouest, 4e étage			
Montréal (Québec) H3B 4L2			
Compagnie Trust National			
National Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Trust National	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
			Daniel Benay
Siège social			McCarthy, Tétrault
1, Ontario Street, P.O. Box 128			Le Windsor
Stratford (Ontario) N5A 6S9			1170, rue Peel, 5° étage
			Montréal (Québec) H3B 4S8
La Société de fiducie du Nord, Canada			
The Northern Trust Company, Canada			
Nom abrégé : Soc. fid. du Nord, Cda	Décembre	Non	
Charte: Canada			
			Daniel Benay
Siège social			McCarthy Tétrault
161, Bay Street			Le Windsor
Suite 4540, P.O. Box 526			1170, rue Peel, 5° étage
Toronto (Ontario) M5J 2S1			Montréal (Québec) H3B 4S8

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
		-	
Société de Fiducie Privée Connor Clark			
Connor Clark Private Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. Privée Connor Clark	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
			Marc Beauchemin
Siège social			Desjardins Ducharme Stein Monast
Scotia Plaza,			600, de La Gauchetière Ouest
40, King Street West, suite 5110			Bureau 2400
Toronto (Ontario) M5H 3Y2			Montréal (Québec) H3B 4L8
Promutuel Capital, société de fiducie inc.			
Promutuel Capital Trust Company inc.			
Nom abrégé: Promutuel Capital, soc. fid.	Décembre	Oui	
Charte: Québec			
Siège social			
1091, chemin Saint-Louis, bureau 300			
Sillery (Québec) G1S 4Y7			
omery (Queener) 010-11			
Compagnie Trust Royal			
The Royal Trust Company			
Nom abrégé : Comp. Trust Royal	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			
1, place Ville-Marie, 6 <sup>e</sup> étage, aile Sud			
Montréal (Québec) H3B 2B2			
Société de fiducie Standard Life			
Standard Life Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. Standard Life	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			
1245, rue Sherbrooke Quest, bureau 400			
Montréal (Québec) H3G 1G3			
State Street Trust Company Canada			
State Street Trust Company Canada			
Nom abrégé : State Street Trust Comp.	Décembre	Non	
Charte: Canada			
Siège social			
100, King Street West			Guy Langevin
Suite 3500, P.O. Box 23			770, rue Sherbrooke Ouest
Toronto (Ontario) M5X 1A9			Bureau 1100
			Montréal (Québec) H3A 1G1

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Compagnie de Fiducie Sun Life			
Sun Life Trust Company			
Nom abrégé : Comp. fid. Sun Life	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			Robert M. Lebeau
225, King Street West, 5 <sup>th</sup> Floor			1155, rue Metcalfe
Toronto (Ontario) M5V 3C5			Montréal (Québec) H3V 2V9
Fiducie de la Financière Sun Life inc.			
Sun Life Financial Trust Inc.			
Nom abrégé : Fid. Financière Sun Life Inc.	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			Robert M. Lebeau
225, King Street West, 5th Floor			1155, rue Metcalfe
Toronto (Ontario) M5V 3C5			Montréal (Québec) H3V 2V9
Société de fiducie TD			
TD Trust Company			
Nom abrégé : Soc. fid. TD	Octobre	Oui	
Charte : Canada			
Siège social			William E. Duke
TD Bank Tower, TD Center			500, rue St-Jacques Ouest
12th Floor, P.O. Box 1			12° étage
Toronto (Ontario) M5K 1A2			Montréal (Québec) H3C 3B7
Fiducie Trimark			
Trimark Trust			
Nom abrégé : Fid. Trimark	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
			Marc Beauchemin
Siège social			Desjardins Ducharme Stein Monast
Trimark Tower			600, de La Gauchetière Ouest
5140, Young Street, suite 900			Bureau 2400
Toronto (Ontario) M2N 6X7			Montréal (Québec) H3B 4L8
Trust UBS (Canada)			
UBS Trust (Canada)			
Nom abrégé : Trust UBS (Canada)	Décembre	Non	
Charte: Canada			
Charte, Canada			Raphaël Delacombaz
Siège social			1501, av. McGill College
154, University Avenue			Bureau 2360
1.54, University Avenue			



# LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
Société Hypothécaire Banque de Montréal			
Bank of Montreal Mortgage Corporation			
Nom abrégé : Soc. hyp. Bque de Montréal	Octobre	Oui	
Charte : Canada			
Siège social			Gilles Jarry
350, 7 <sup>th</sup> Avenue South West			129, rue St-Jacques, 3º étage
Calgary (Alberta) T2P 3N9			Montréal (Québec) H2Y 11.6
Société d'Hypothèques de la Banque Royale			
Royal Bank Mortgage Corporation			
Nom abrégé : Soc. d'hyp. Bque Royale	Octobre	Oui	
Charte : Canada			
Siège social			
1, place Ville-Marie			
2° étage, aile Sud			
Montréal (Québec) H3C 3A9			
Hypothèques CIBC Inc.			
CIBC Mortgages Inc.			
Nom abrégé : Hyp. CIBC Inc.	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
			Pierre Beaudoin
Siège social			Lavery De Billy
33, Yonge Street, suite 700			925, chemin Saint-Louis, bureau 500
Toronto (Ontario) M5E 1G4			Québec (Québec) G1S 1C1
Services hypothécaires CIBC Inc.			
Services hypothécaires CIBC Inc.			
Nom abrégé : Services hyp. CIBC Inc.	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			
1155, boul. René-Lévesque Ouest			
Bureau 1900			
Montréal (Québec) H3B 3Z4			
La Société d'Hypothèques CIBC			
CIBC Mortgage Corporation			
Nom abrégé : Soc. d'hyp. CIBC	Octobre	Oui	
			G - B - 1:11 - 1
Charte: Canada			City Robilland
			Guy Robillard 1155, boul. René-Lévesque Ouest
Charte : Canada  Siège social  Commerce Court West, suite 1530			1155, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1900

## LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE

	Fin d'exercice	Recevant des dépôts du public	Représentant principal pour les sociétés n'ayant pas leur siège social au Québec
La Société de Prêt de la Fonction Publique			
Civil Service Loan Corporation	Dimento	Non	
Nom abrégé : Soc. prêt Fonction Publique	Décembre	Non	
Charte: Ontario			
Siège social			Marcel Lauzon
187, Bay Street			230, rue des Draveurs
Ottawa (Ontario) K1R 5Y7			Aylmer (Québec) J9J 1K5
Oliawa (Oliano) RIN 317			Nymes (Queece) 333 The
Société Hypothécaire HSBC (Canada)			
HSBC Mortgage Corporation (Canada)			
Nom abrégé : Soc. hyp. HSBC (Canada)	Décembre	Oui	
Charte: Canada	2. Stelliot 6		Lawrence P. Yelin
The state of the s			Martineau Walker
Siège social			800, place Victoria
885, West Georgia Street, suite 300			Bureau 3400, C.P. 242
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E9			Montréal (Québec) H4Z 1E9
· micos es (coloniole-britainique) voc 329			monneal (Anence) 1147 113
Société Hypothécaire Scotia			
Scotia Mortgage Corporation			
Nom abrégé : Soc. hyp. Scotia	Décembre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			John T. Sullivan
2206, Eglinton Avenue East			McCarthy, Tétrault
Suite 200			1170, rue Peel, 5° étage
Scarborough (Ontario) M1L 4S1			Montréal (Québec) H3B 4S8
Sea Octoaga (Omaio) 1912 431			Montreal (Quebec) H5B 458
La Société d'Hypothèques TD			
I'D Mortgage Corporation			
Nom abrégé : Soc. d'hyp. TD	Octobre	Oui	
Charte: Canada			
Siège social			
TD Bank Tower, TD Center			William E. Duke
2th Floor, P.O. Box 1			500, rue St-Jacques Ouest, 12° étage
Foronto (Ontario) M5K 1A2			Montréal (Québec) H3C 3B7
Hypothèques Trustco Canada			
Canada Trustco Mortgage Company			
Nom abrégé : Hyp. Trustco Canada	Décembre	Oui	
Charte: Canada	Decembre	Oui	
charte : Canada			
Siège social			Carlo De Rose
275. Dundas Street			999, boul. de Maisonneuve Ouest
Andon (Ontario) N6A 4S4			

### LISTE ALPHABÉTIQUE DES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE

Recevant Représentant principal
Fin des dépôts pour les sociétés n'ayant pas
d'exercice du public leur siège social au Québec

Société d'Hypothèques Victoria et Grey Victoria and Grey Mortgage Corporation Nom abrégé : Soc. d'hyp. Victoria et Grey

Charte: Canada

Siège social 1, Ontario Street, P.O. Box 128 Stratford (Ontario) N5A 6S9 Octobre Oui

Daniel Benay McCarthy, Tétrault Le Windsor 1170, rue Peel, 5° étage Montréal (Québec) H3B 4S8